



## Our Shared History

Since the early 1700s, British and, later, Canadian governments have entered into treaties with First Nations across the country often to purchase or have Indian lands ceded to the Crown. In 1876, the *Indian Act* was passed, making the Crown responsible for managing reserve lands and certain monies belonging to First Nations.

Over time, there have been instances in which the Crown failed to fulfill its treaty obligations or has mismanaged First Nation funds or other assets. First Nations, like all Canadians, expect their legal rights to be respected and upheld. Likewise, Canadians' commitment to justice demands these legal obligations be discharged and outstanding debts to First Nations paid in full.

In 1982, *Outstanding Business: A Native Claims Policy* was published and a specific claims process was created to advance these goals. The policy offers an alternative dispute resolution process so First Nations can have their claims addressed through negotiations with government rather than going to court. In contrast to lawsuits, negotiations are more co-operative and cost-effective, and they lead to 'win-win' solutions. Negotiated settlements are jointly developed by the parties working together. They help build relationships and generate multiple benefits for all Canadians.

## Taking Action: Resolving Specific Claims

The Government of Canada is serious about living up to its lawful obligations. It has taken historic steps to retool the specific claims process in order to bring justice to First Nations and certainty for all Canadians.

The unfinished business of specific claims led to the June 12, 2007 announcement of a new action plan to improve and speed up the process. Key to this revitalized approach is the creation of an independent tribunal and practical measures to ensure faster processing of specific claims by the government. Over the summer of 2007, Canada and the Assembly of First Nations jointly developed the legislation to establish the tribunal. This legislation is called the *Specific Claims Tribunal Act*. It came into force on October 16, 2008 – achieving, in one short year, a goal that has been sought after for over sixty years.

Since the early 1700s, British and, later, Canadian governments have entered into treaties with First Nations across the country often to purchase or have Indian lands ceded to the Crown. In 1876, the *Indian Act* was passed, making the Crown responsible for managing reserve lands and certain monies belonging to First Nations.

## A New Option: The Specific Claims Tribunal

Negotiations will continue to be Canada's first choice for resolving specific claims. However, First Nations can now refer their claims to the independent Tribunal for a binding decision when other options fail. Composed of superior court judges, the Tribunal provides an alternative to the courts and brings finality to the process.

It is important to note that there is no situation in which a claim automatically goes to the Tribunal. First Nation participation in the Tribunal process is entirely voluntary just as it is with the overall specific claims process.

There are four scenarios in which a First Nation can opt to file a claim with the Tribunal:

- if a claim has not been accepted for negotiation by Canada
- if Canada fails to meet the three-year time frame set out in the legislation for assessing claims
- at any stage in the negotiation process if all parties agree
- if three years of negotiations do not result in a final settlement.

## Measures for Faster Processing

Major improvements have also been made to internal government procedures to ensure faster processing of specific claims. These changes include:

### A New Minimum Standard

A new Minimum Standard for claims submissions has been established and is now in effect. This standard sets out what documentation is required in a submission and how that information must be presented.

This means that First Nations will have clear guidelines to follow when they are preparing their claims. They will know ahead of time exactly what Canada needs to begin its assessment of a claim. This will not only bring

greater transparency to the process, but will also ensure that the government can more quickly process claims.

The new requirements include, for example:

- an historical report and references, outlining the factual circumstances surrounding the grievance
- a claim document, listing the allegations, the grounds for a claim, legal arguments supporting each allegation and a statement of the facts to validate the allegations
- copies of all supporting documents referred to in the historical report and claim document.

### A Streamlined Approach

A streamlined approach has been adopted that better addresses the diversity and complexity of claims.

Similar claims will be bundled at the research and assessment stages to speed up decisions regarding their acceptance for negotiation.

Special efforts will be made to negotiate small value claims – which now account for about 50 per cent of the claims in the system – more quickly.

As they represent such a significant expenditure of public funds and tend to be highly complex, claims greater than \$150 million must be handled in a different way. These claims will no longer be accepted without first going to Cabinet for a decision about whether to enter into negotiations and to approve a financial mandate. There are very few large value claims.

### Tighter Timelines

Three-year time frames for assessing and negotiating claims are now in effect. If these time frames are not met, a First Nation can opt to refer its claim to the Tribunal. The three-year assessment period starts as soon as the Minister of Indian Affairs and Northern Development finds that the claim meets the Minimum Standard. The three-year negotiation period begins on the day the Minister notifies the First Nation that the claim is accepted for negotiations.

Special transition measures are set out in the *Specific Claims Tribunal Act* to ensure that the backlog of claims is not just shifted onto the new Tribunal. For claims that were already in negotiation before the Act came

into effect, the three-year negotiation period started on October 16, 2008. The same goes for claims that were already under assessment on the date of coming into force as long as they meet the Minimum Standard.

### Dedicated Settlement Fund

A dedicated fund of \$250 million per year for a period of ten years has been set aside for the resolution of specific claims. This means that there will be significantly more funds dedicated solely to the settlement of specific claims than ever before.

### The Improved Process

The following graph illustrates the steps in the specific claims process:



## Policy Principles Remain the Same

The action plan is focussed on accelerating the resolution of specific claims. While Canada is implementing new measures to speed up the assessment and negotiation process, the Specific Claims Policy remains essentially the same:

- a claim can only be submitted by a First Nation, as defined in the Specific Claims Policy
- First Nation participation in the process is completely voluntary
- before being accepted for negotiation, a claim must show that Canada has an outstanding lawful obligation
- once a claim is accepted for negotiation, any eventual compensation is based on established legal principles and supported by proven facts, such as land appraisals or loss of use studies
- third party interests must be taken into account. Private property is not on the table, nor are private property owners asked to sell their land unwillingly. If land changes hands, it only happens on a willing-seller/willing-buyer basis
- mediation services will be available to help the parties reach negotiated settlements
- negotiations lead to 'win-win' solutions that balance the interests of all Canadians; they ensure that settlements lead to a just resolution of First Nations' claims and are fair to all parties.

## Bringing Closure to First Nation Grievances: Benefits for All

Specific claim settlements spell success for everyone involved.

Final settlements provide First Nations with financial compensation for past damages. Sometimes, they include money to purchase land to replace land improperly taken from a First Nation. In all cases, in return for this compensation, First Nations provide Canada with releases that ensure the claim can never be re-opened. There is closure and justice at last.

This certainty produces economic and social benefits for affected First Nations, governments, industry and local communities alike. Most importantly, negotiated settlements help to foster strong relationships between First Nations and all Canadians so they can proceed to build a shared future together.

## Want to Know More?

For more information about these improvements, visit our Web site:

<http://www.ainc-inac.gc.ca/al/ldc/spc/index-eng.asp>

Or call (toll free):  
1-800-567-9604 or (TTY) 1-866-553-0554.





# Un nouveau départ vers le règlement des revendications particulières au Canada

## Vue d'ensemble du processus des revendications particulières

### Notre histoire commune

Depuis le début du XVIII<sup>e</sup> siècle, le gouvernement britannique et, plus tard, le gouvernement canadien concluent des traités avec les Premières nations partout au pays, souvent dans le but d'acheter des terres indiennes ou de les faire céder à la Couronne. Promulguée en 1876, la *Loi sur les Indiens* attribuait à la Couronne la responsabilité pour la gestion des terres de réserve et de certains fonds appartenant aux Premières nations.

Au fil des ans, il y a eu des cas où la Couronne a manqué à ses obligations en vertu de traités ou a mal géré les fonds ou d'autres avoirs des Premières nations. À l'instar de tous les autres Canadiens, les Premières nations s'attendent au respect et à la reconnaissance de leurs droits. De même, l'engagement des Canadiens en matière de justice exige que le pays s'acquitte de ses obligations légales et qu'il rembourse entièrement ses dettes envers les Premières nations.

En 1982, la politique *Dossier en souffrance* : *Une politique des revendications des Autochtones* a été publiée et un processus des revendications particulières a été créé pour promouvoir l'atteinte de ses objectifs. La politique propose un mode substitutif de résolution de conflits pour faire en sorte que les revendications des Premières nations soient traitées par le truchement de négociations avec le gouvernement plutôt que devant les tribunaux. Par comparaison avec les actions en justice, les négociations sont plus économiques et permettent la collaboration. De plus, elles mènent à des solutions bénéfiques pour tous. Les règlements négociés sont préparés conjointement par les parties. Ils contribuent à établir des relations et ils apportent de multiples avantages à tous les Canadiens.

### Passer à l'action : le règlement des revendications particulières

Le gouvernement du Canada prend au sérieux ses obligations légales et il veut les honorer. Il a pris des mesures historiques pour renouveler le processus de règlement des revendications particulières afin de faire justice aux Premières nations et d'apporter la certitude à tous les Canadiens.

Le dossier non résolu des revendications particulières a mené à l'annonce, le 12 juin 2007, d'un nouveau plan d'action pour améliorer et accélérer le règlement des revendications. Au centre de la nouvelle approche se trouvent la création d'un tribunal indépendant et la prise de mesures pratiques pour garantir un traitement plus rapide des revendications particulières par le gouvernement. Au cours de l'été 2007, le Canada et l'Assemblée des Premières Nations ont conjointement élaboré le projet de loi sur la création du tribunal. La loi s'intitule *Loi sur le Tribunal*

des revendications particulières. Elle est entrée en vigueur le 16 octobre 2008; en seulement un an, elle a atteint un objectif poursuivi depuis plus de soixante ans.

La politique *Dossier en souffrance* a été remplacée par une politique mise à jour qui tient compte des principaux changements apportés au processus des revendications particulières. Le présent dépliant donne un aperçu des nouveaux éléments.

### Une nouvelle option : le Tribunal des revendications particulières

La négociation demeurera le moyen privilégié par le Canada pour régler les revendications particulières. Cependant, les Premières nations peuvent maintenant présenter leur revendication au Tribunal indépendant pour qu'il rende une décision exécutoire lorsque les autres options échouent. Composé de juges des cours supérieures, le Tribunal offre une solution de rechange aux tribunaux et clôt définitivement le processus.

Il importe de souligner qu'en aucun cas une revendication ne sera présentée directement au Tribunal. La participation des Premières nations au processus d'examen par le Tribunal est entièrement volontaire, comme c'est le cas pour le processus global de règlement des revendications particulières.

Il y a quatre situations dans lesquelles une Première nation peut décider de présenter sa revendication au Tribunal :

- si la revendication n'a pas été acceptée par le Canada pour la négociation;
- si le Canada ne respecte pas le délai de trois ans prévu par la loi pour l'évaluation des revendications;
- à tout moment du processus de négociation, si toutes les parties en conviennent;
- si trois années de négociations n'aboutissent pas à un règlement final.

### Des mesures pour accélérer le traitement

D'importantes améliorations ont été apportées aux procédures internes du gouvernement afin de garantir un traitement plus rapide des revendications particulières. Parmi les changements, citons :

#### Une nouvelle norme minimale

Une nouvelle norme minimale a été établie pour la présentation des revendications. Elle est maintenant en vigueur. La norme minimale décrit l'information qui est requise et la manière dont les revendications doivent être présentées.

Les Premières nations auront donc des directives claires à suivre pour préparer leur revendication. Elles sauront aussi d'avance exactement de quelle information a besoin le Canada pour commencer l'évaluation d'une revendication. Cette mesure rendra non seulement le processus plus transparent, mais elle permettra aussi au gouvernement de traiter les revendications plus rapidement.

Parmi les nouvelles exigences, citons :

- un **rapport historique** et des références décrivant les faits entourant le grief;
- un **dossier de revendication** énumérant les allégations, les motifs liés à la revendication, les arguments juridiques appuyant chacune des allégations et une déclaration des faits pour les valider;
- des copies de tous les documents à l'appui mentionnés dans le rapport historique et le dossier de revendication.

#### Une approche simplifiée

Une approche simplifiée a été choisie pour mieux tenir compte de la diversité et de la complexité des revendications.

Les revendications similaires seront regroupées aux étapes de la recherche et de l'évaluation afin d'accélérer la prise de décision quant à leur acceptation pour la négociation.

Des mesures spéciales seront prises pour négocier plus rapidement les revendications de faible valeur, qui comptent pour environ 50 p.100 des revendications actuellement dans le système.

Puisqu'elles supposent une importante dépense de fonds publics et qu'elles tendent à être très complexes, les revendications dont la valeur est supérieure à 150 millions de dollars doivent être traitées d'une autre manière. Dorénavant, ces revendications ne seront plus acceptées avant d'avoir été présentées au Cabinet, qui devra décider s'il y a lieu d'entreprendre des négociations et d'approuver un mandat financier. Les revendications à valeur élevée sont plutôt rares.

#### Délais plus serrés

Il existe maintenant des échéanciers de trois ans pour évaluer et négocier une revendication. Si les échéanciers ne sont pas respectés, la Première nation peut choisir de présenter sa revendication au Tribunal. Le délai de trois ans pour l'évaluation commence dès que le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien juge que la revendication satisfait à la norme minimale. Le délai de trois ans pour la négociation commence le jour où le ministre avise la Première nation que la revendication est acceptée aux fins de négociation.

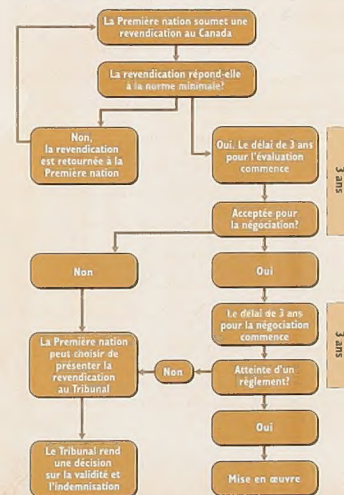
Des mesures spéciales pour la transition sont prévues dans la *Loi sur le Tribunal des revendications particulières* pour garantir que l'arière des revendications ne soit pas seulement transférée au nouveau Tribunal. Pour les revendications qui étaient déjà à l'étape de la négociation avant que la *Loi* n'entre en vigueur, le délai de trois ans pour la négociation a commencé le 16 octobre 2008. Il en est de même pour les revendications rendues à l'étape de l'évaluation au moment de l'entrée en vigueur de la *Loi*, pourvu que la norme minimale soit respectée.

#### Fonds réservé pour les règlements

Un fonds de 250 millions de dollars par année a été réservé pendant dix ans pour le règlement des revendications particulières. Ainsi, le financement réservé pour le paiement des revendications particulières sera nettement plus élevé que jamais auparavant.

#### Le processus amélioré

L'organigramme qui suit illustre les étapes du processus de règlement des revendications particulières :



### Les principes de la politique demeurent inchangés

Le plan d'action vise à accélérer le règlement des revendications particulières. Le Canada met en œuvre de nouvelles mesures afin d'accélérer le processus d'évaluation et de négociation; malgré ces mesures, la politique sur les revendications particulières demeure essentiellement la même :

- seule une Première nation peut présenter une revendication, aux termes de la politique sur les revendications particulières;
- la participation d'une Première nation au processus est entièrement volontaire;
- avant qu'une revendication soit acceptée pour la négociation, la Première nation doit démontrer que le Canada ne s'est pas acquitté d'une obligation légale;
- une fois qu'une revendication est acceptée pour la négociation, toute indemnisation éventuelle est fondée sur des principes juridiques établis et appuyée par des faits vérifiés, par exemple des évaluations foncières ou des études sur la perte d'utilisation;
- il faut tenir compte des intérêts des tierces parties. La négociation ne touche pas la propriété privée, et on ne demande pas aux propriétaires de vendre leur terre contre leur gré. Si une terre change de main, il ne peut s'agir que d'une transaction de gré à gré entre l'acheteur et le vendeur;
- des services de médiation seront disponibles pour aider les parties à en arriver à un règlement négocié;
- les négociations mènent à des solutions bénéfiques pour tous qui concilient les intérêts de tous les Canadiens. Elles font en sorte que les règlements mènent à une résolution juste des revendications des Premières nations et qu'ils soient aussi équitables pour toutes les parties.

### Tourner la page sur les griefs des Premières nations : avantageux pour tous

Le règlement de revendications particulières constitue une réussite pour toutes les parties concernées.

Les règlements définitifs indemnisent les Premières nations pour des préjudices subis dans le passé. Ils comprennent parfois des fonds pour l'achat de terres afin de remplacer des terres enlevées indûment à une Première nation. Dans tous les cas, en échange de cette indemnisation, la Première nation présente au Canada un acte de renonciation qui fait en sorte que la revendication ne sera jamais rouverte. Le dossier est clos, et il y a justice, enfin.

Cette certitude procure des avantages économiques et sociaux pour les Premières nations touchées, les gouvernements, les industries et les collectivités locales. Qui plus est, les règlements négociés favorisent le maintien de relations solides entre les Premières nations et tous les Canadiens, afin qu'ils puissent bâtir ensemble un avenir commun.

### Vous voulez en savoir plus?

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de ces améliorations, consultez notre site Web :

<http://www.ainc-inac.gc.ca/al/lcdc/spc/index-fra.asp>

ou appelez au numéro sans frais :  
1-800-567-9604 ou (ATS) 1-866-553-0554.